



EUROOPAN PARLAMENTTI

2009 - 2014

---

*Aluekehitysvaliokunta*

---

**2010/0257(COD)**

11.2.2011

# LAUSUNTOLUONNOS

aluekehitysvaliokunnalta

liikenne- ja matkailuvaliokunnalle

komission ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi  
yhdenntetyn meripolitiikan edelleenkehittämistä koskevasta tukiohjelmasta  
(KOM(2010)0494 – C7-0292/2010 – 2010/0257(COD))

Valmistelija: Rosa Estaràs Ferragut

PA\_Legam

## LYHYET PERUSTELUT

Rannikkoalueet ovat erittäin tärkeitä Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden talouskasvun kannalta. Monet niistä ovat tärkeitä kalastustoiminnan keskuksia sekä vienti- ja tuontitoiminnan logistisia keskuksia ja lisäksi houkuttelevia matkailukohteita.

Komissio, neuvosto ja Euroopan parlamentti ovat antaneet lukuisia lausuntoja uudesta yhdenmetyen meripolitiikan käsitteestä ja siitä, minkälaisia sen tavoitteiden on oltava. Kyseessä on monipuolinen mutta samalla välttämätön lähestymistapa. Loppujen lopuksi on kyse siitä, miten hyödynnetään kestävästi meriluonnonvarojen koko potentiaalia koko Euroopan unionin eduksi.

On tarpeen tehostaa kehitystä ja yhdenmetyen meripolitiikan soveltamista ottamalla käyttöön riittävä taloudelliset resurssit ja varmistamalla valmistelutoimien ja kokeiluhankkeiden jatkuvuus tällä hetkellä. Tämän vuoksi valmistelija tukee ilman muuta komission tekemää ehdotusta asetukseksi. Lisäksi valmistelija katsoo, että myönnetty määrärahat ovat riittäviä nykyisen monivuotisen rahoituskehityksen kolmen viimeksi kuluneen vuoden aikana tavoiteltujen päämäärien kannalta, kuten erityyppisten yhteydenpitojen perusteella on voitu osoittaa. Kaikki viittaa siihen, että 50 miljoonan euron määrärahoilla kaudeksi 2011–2013 voidaan saada aikaan riittävä yksimielisyys.

Valmistelija haluaa myös korostaa tarvetta varmistaa riittävä ja jatkuva rahoitus vuodesta 2014 alkavaa seuraavaa monivuotista rahoituskehystä varten. Prosessi seuraavien rahoitusnäkymien määrittelemiseksi on jo alkanut, ja koska yhdenmetyen meripolitiikka on etusijalla unionissa, sen mukaisesti on tarpeen myöntää tätä politiikkaa varten riittävästi rahoitusta riittävän aikaisin. Monivuotista varojen jakoa ei saa toteuttaa muiden jo vakiintuneiden Euroopan unionin politiikkojen kustannuksella.

Tämän ohjelman kautta rahoitettavien eri toimien näkökulmasta on toivottavaa, että käytettävissä olevia varoja myönnettäessä noudatetaan tiettyä alueellista tasapainoa. Valmistelija korostaa tätä seikkaa esittämällä tarkistuksen asetuksen 2 artiklaan.

Asetuksen 2, 3, 4, 10 ja 11 artiklaan tehdyillä muilla tarkistuksilla pyritään muokkaamaan joitakin asetuksen tavoitteita yhdenmetyen meripolitiikan tavoitteiden mukaisiksi, selkeyttämään joidenkin tuettujen toimien sisältöä ja lisäämään komission vastuuta ohjelman ja sen soveltamisen valvonnasta.

## TARKISTUKSET

Aluekehitysvaliokunta pyytää asiasta vastaavaa liikenne- ja matkailuvaliokuntaa sisällyttämään mietintöönsä seuraavat tarkistukset:

## Tarkistus 1

### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 5 kappale

#### *Komission teksti*

(5) Unionin rahoitustuki on edelleenkin tarpeen, jotta unionin on mahdollista panna yhdennetty meripolitiikkansa täytäntöön ja jatkaa sen kehittämistä yhdennetystä meripolitiikasta 20 päivänä toukokuuta 2008 annetun Euroopan parlamentin päätöslauselman mukaisesti sekä saavuttaa yleiset tavoitteensa, jotka asetettiin komission lokakuussa 2007 esittämässä sinisessä kirjassa ja vahvistettiin lokakuun 2009 edistymiskertomuksessa sekä yleisten asioiden neuvoston 16 päivänä marraskuuta 2009 tekemissä päätelmissä.

#### *Tarkistus*

*Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.*

Or. es

## Tarkistus 2

### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 5 a kappale (uusi)

#### *Komission teksti*

#### *Tarkistus*

***(5 a) Vuodesta 2010 alkaen tarvitaan riittävästi rahoitusta, jolla voidaan kehittää yhdennetyn meripolitiikan tavoitteita ja saavuttaa ne ilman, että muihin politiikan aloihin myönnettyjä resursseja vähennetään, ja samanaikaisesti olisi edistettävä merialueiden kestävä kehitystä Euroopan unionissa, saaret ja syrjäisimmät alueet mukaan luettuina.***

Or. es

### Tarkistus 3

#### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 6 kappale

##### *Komission teksti*

(6) Unionin rahoituksella olisi tuettava sellaisia toimia koskevaa tutkimustoimintaa, joiden tarkoituksena on edistää yhdenntetyn meripolitiikan strategisia tavoitteita, mukaan luettuna meriasioiden yhdenntetty hallinnointi kaikilla tasoilla, Euroopan eri merialueiden erityistarpeiden mukaan räätälöityjen yhdenntettyjen merialuestrategioiden edelleenkehittämistä ja täytäntöönpanoa, ihmisen toiminnan kestävän kehityksen rajojen määrittelemistä yhdenntetyn meripolitiikan ympäristöpilarin muodostavan meristrategiapuitedirektiivin mukaisesti ottaen asianmukaisesti huomioon ihmisen toiminnan yhteisvaikutukset ekosysteemiin perustuvan lähestymistavan pohjalta, sidosryhmien suurempaa osallistumista meriasioiden yhdenntetyn hallinnoinnin järjestelmiin, yhdenntetyn meripolitiikan monialaisten välineiden edelleenkehittämistä, yhdenntetyn meripolitiikan kansainvälisen ulottuvuuden kehittämistä sekä kestävää talouskasvua, työllisyyttä, innovaatiota ja kilpailukykyä.

##### *Tarkistus*

(6) Unionin rahoituksella olisi tuettava sellaisia toimia koskevaa tutkimustoimintaa, joiden tarkoituksena on edistää yhdenntetyn meripolitiikan **ja tässä yhteydessä erityisesti alueellisen yhteenkuuluvuuden** strategisia tavoitteita, mukaan luettuna meriasioiden yhdenntetty hallinnointi kaikilla tasoilla, Euroopan eri merialueiden **sekä rannikko- ja saaristoalueiden** erityistarpeiden mukaan räätälöityjen yhdenntettyjen merialuestrategioiden edelleenkehittämistä ja täytäntöönpanoa, ihmisen toiminnan kestävän kehityksen rajojen määrittelemistä yhdenntetyn meripolitiikan ympäristöpilarin muodostavan meristrategiapuitedirektiivin mukaisesti ottaen asianmukaisesti huomioon ihmisen toiminnan yhteisvaikutukset ekosysteemiin perustuvan lähestymistavan pohjalta, **alueellisten ja paikallisten** sidosryhmien suurempaa osallistumista **monitasoisen** meriasioiden yhdenntetyn hallinnoinnin järjestelmiin, yhdenntetyn meripolitiikan monialaisten välineiden **ja monialaisen lähestymistavan** edelleenkehittämistä, **jonka tarkoituksena on lisätä nykyisten politiikkojen ja välineiden synergiaa ja niiden keskinäistä koordinoitua**, yhdenntetyn meripolitiikan kansainvälisen ulottuvuuden kehittämistä sekä kestävää talouskasvua, työllisyyttä, innovaatiota ja kilpailukykyä, **ja erityistä huomiota olisi kiinnitettävä syrjäisimpiin alueisiin.**

Or. en

## Tarkistus 4

### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 7 kappale

#### *Komission teksti*

(7) Kaikkia yhdenntyn meripolitiikan tavoitteita ja painopistealoja ei rahoiteta muista unionin välineistä, joita ovat esimerkiksi koheesiorahasto, Euroopan aluekehitysrahasto, Euroopan kalatalousrahasto, seitsemäs tutkimuksen, teknologian kehittämisen ja demonstroinnin puiteohjelma, liittymistä valmisteleva tukiväline (IPA) ja eurooppalainen naapuruuden ja kumppanuuden väline. Sen vuoksi on tarpeen ottaa käyttöön ohjelma yhdenntyn meripolitiikan edelleenkehittämisen tukemiseksi, jäljempänä 'ohjelma'.

#### *Tarkistus*

(7) Kaikkia yhdenntyn meripolitiikan tavoitteita ja painopistealoja ei rahoiteta muista unionin välineistä, joita ovat esimerkiksi koheesiorahasto, Euroopan aluekehitysrahasto, Euroopan kalatalousrahasto, seitsemäs tutkimuksen, teknologian kehittämisen ja demonstroinnin puiteohjelma, liittymistä valmisteleva tukiväline (IPA) ja eurooppalainen naapuruuden ja kumppanuuden väline. Sen vuoksi on tarpeen ottaa käyttöön ohjelma yhdenntyn meripolitiikan edelleenkehittämisen tukemiseksi, jäljempänä 'ohjelma'. ***Nämä ovat välineitä, joita olisi joka tapauksessa koordinoitava meripolitiikassa entistä paremmin, jotta saavutetaan entistä suurempi tehokkuus ja vaikuttavuus.***

Or. en

## Tarkistus 5

### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 15 kappale

#### *Komission teksti*

(15) Unionin rahoituksen tehokkuuden varmistamiseksi tämän asetuksen nojalla rahoitettuja toimia olisi arvioitava säännöllisesti.

#### *Tarkistus*

(15) Unionin rahoituksen tehokkuuden varmistamiseksi tämän asetuksen nojalla rahoitettuja toimia olisi arvioitava säännöllisesti ***ja keskityttävä erityisesti niiden alueelliseen vaikutukseen.***

Or. en

## Tarkistus 6

### Ehdotus asetukseksi 2 artikla – a alakohta

#### *Komission teksti*

a) edistää mereen ja rannikkoon liittyvien kysymysten yhdenntetyn hallinnoinnin sekä yhdenntettyjen merialuestrategioiden kehittämistä ja täytäntöönpanoa;

#### *Tarkistus*

a) edistää mereen ja rannikkoon liittyvien kysymysten **monitasoisen** yhdenntetyn hallinnoinnin sekä yhdenntettyjen merialuestrategioiden kehittämistä ja täytäntöönpanoa **varmistamalla alhaalta ylöspäin suuntautuva lähestymistapa, johon alueelliset ja paikalliset viranomaiset otetaan täysipainoisesti mukaan**;

Or. en

## Tarkistus 7

### Ehdotus asetukseksi 2 artikla – b alakohta

#### *Komission teksti*

b) auttaa kehittämään välineitä, jotka ovat yhteisiä meri- tai rannikkoasioihin liittyville politiikanlohkoille;

#### *Tarkistus*

b) auttaa kehittämään välineitä, jotka ovat yhteisiä meri- tai rannikkoasioihin liittyville politiikanlohkoille, **sekä varmistaa näiden poliitikkojen ja niihin liittyvien välineiden entistä parempi koordinointi**;

Or. en

## Tarkistus 8

### Ehdotus asetukseksi 2 artikla – c alakohta

#### *Komission teksti*

c) tukea yhteistä päätöksentekoa ja edistää meri- ja rannikkoalueiden varojen kestäväää käyttöä sekä kestäväää kasvua, innovaatiota

#### *Tarkistus*

c) tukea yhteistä päätöksentekoa ja edistää meri- ja rannikkoalueiden varojen kestäväää käyttöä sekä kestäväää kasvua, innovaatiota

ja työllisyyttä merialoilla ja rannikkoalueilla alakohtaisten poliittisten painopisteiden ja toimien mukaisesti;

ja työllisyyttä merialoilla ja rannikkoalueilla, **saaristoalueilla ja erityisesti syrjäisimmillä alueilla** alakohtaisten poliittisten painopisteiden ja toimien mukaisesti;

Or. en

## Tarkistus 9

### Ehdotus asetukseksi 2 artikla – d alakohta

#### *Komission teksti*

d) määritellä tarkemmin meriympäristöön vaikuttavan ihmisen toiminnan kestävän kehityksen rajat meristrategiapuitedirektiivin mukaisesti;

#### *Tarkistus*

d) määritellä tarkemmin meriympäristöön **sekä rannikko- ja saaristoalueisiin** vaikuttavan ihmisen toiminnan kestävän kehityksen rajat meristrategiapuitedirektiivin mukaisesti;

Or. en

## Tarkistus 10

### Ehdotus asetukseksi 2 artikla – d a alakohta (uusi)

#### *Komission teksti*

#### *Tarkistus*

**d a) edistää syrjäisten merialueiden aktiivista osallistumista ja parantaa näiden alueiden, syrjäisimpien alueiden ja saarialueiden välisiä yhteyksiä mantereen talouskeskuksiin;**

Or. en



## Tarkistus 11

### Ehdotus asetukseksi 2 artikla – 1 a kohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***Ohjelman yleiset tavoitteet on pyrittävä siten, että säilytetään asianmukainen alueellinen tasapaino toimien rahoittamisessa eri merialueilla.***

Or. es

## Tarkistus 12

### Ehdotus asetukseksi 3 artikla – 1 kohta – a alakohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

a) ***kannustamaan*** jäsenvaltioita tai alueita kehittämään meriasioiden yhdenmukaista hallinnointia tai ottamaan se käyttöön;

a) ***auttamaan*** jäsenvaltioita tai alueita kehittämään ***monitasoista*** meriasioiden yhdenmukaista hallinnointia tai ottamaan se käyttöön;

Or. en

## Tarkistus 13

### Ehdotus asetukseksi 3 artikla – 1 kohta – b alakohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

b) virittämään ja vauhdittamaan yhdenmukaistettuun meripolitiikkaan liittyviä monialaisia kysymyksiä koskevaa vuoropuhelua ja yhteistyötä sidosryhmien kanssa ja niiden kesken;

b) virittämään ja vauhdittamaan yhdenmukaistettuun meripolitiikkaan liittyviä monialaisia kysymyksiä koskevaa vuoropuhelua ja yhteistyötä sidosryhmien kanssa ja niiden kesken ***kaikilla hallinnon tasoilla sekä kansalaisyhteiskunnan kanssa;***

Or. en

## Tarkistus 14

### Ehdotus asetukseksi 3 artikla – 1 kohta – c alakohta

#### *Komission teksti*

c) helpottamaan meripolitiikkaan liittyvien synergioiden hyödyntämistä, tiedon jakamista ja parhaiden käytänteiden vaihtoa, mukaan luettuina meripolitiikan hallinnointi sekä aluemiin ja rannikkoalueisiin vaikuttavat alakohtaiset politiikat;

#### *Tarkistus*

c) helpottamaan meripolitiikkaan liittyvien synergioiden hyödyntämistä, tiedon jakamista ja parhaiden käytänteiden vaihtoa, mukaan luettuina meripolitiikan hallinnointi sekä aluemiin ja rannikkoalueisiin **ja saaristoalueisiin** vaikuttavat alakohtaiset politiikat;

Or. en

## Tarkistus 15

### Ehdotus asetukseksi 3 artikla – 1 kohta – d alakohta

#### *Komission teksti*

d) edistämään sellaisten monialaisten yhteistyöfoorumien ja -verkostojen perustamista, joissa otetaan huomioon teollisuuden, tutkimusorganisaatioiden, **alueiden**, viranomaisten **ja** kansalaisjärjestöjen intressit;

#### *Tarkistus*

d) edistämään sellaisten monialaisten yhteistyöfoorumien ja -verkostojen perustamista, joissa otetaan huomioon teollisuuden, tutkimusorganisaatioiden, **alueellisten ja paikallisten viranomaisten ja muiden** viranomaisten **sekä** kansalaisjärjestöjen intressit;

Or. en

## Tarkistus 16

### Ehdotus asetukseksi 3 artikla – 2 kohta – b alakohta

#### *Komission teksti*

b) merten aluesuunnittelu ja rannikkoalueiden yhdennetty käyttö ja

#### *Tarkistus*

b) merten aluesuunnittelu ja rannikkoalueiden yhdennetty käyttö ja

hoito, jotka ovat kumpikin olennaisen tärkeitä välineitä ekosysteemipohjaisessa hallinnoinnissa ja merellisten alueiden ja rannikkoalueiden kestävässä kehittämisessä;

hoito, *joilla edistetään alueellista yhteistyötä tai jotka perustuvat nykyisiin alueellisen yhteistyön rakenteisiin ja* jotka ovat kumpikin olennaisen tärkeitä välineitä ekosysteemipohjaisessa hallinnoinnissa ja merellisten alueiden ja rannikkoalueiden kestävässä kehittämisessä;

Or. en

## Tarkistus 17

### Ehdotus asetukseksi 4 artikla – a a alakohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*a a) asianomaisten sidosryhmien kuuleminen alueellisella ja paikallisella tasolla kysymyksistä, jotka liittyvät erityistarpeisiin ja kaikkien suunniteltujen toimenpiteiden alueelliseen vaikutukseen;*

Or. en

## Tarkistus 18

### Ehdotus asetukseksi 4 artikla – d alakohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

d) merkittävän tietomäärän, parhaiden käytänteiden ja unionin rahoittamia alueellisia hankkeita koskevan tietokannan kokoaminen, valvonta ja havainnollistaminen sekä näiden tietojen julkisen saatavuuden varmistaminen *tarvittaessa myös yhteen tai useampaan näistä tarkoituksista perustetun sihteeristön avulla;*

d) merkittävän tietomäärän, parhaiden käytänteiden ja unionin rahoittamia alueellisia hankkeita koskevan tietokannan kokoaminen, valvonta ja havainnollistaminen sekä näiden tietojen julkisen saatavuuden varmistaminen;

Or. es

## Tarkistus 19

### Ehdotus asetukseksi 10 artikla – 6 kohta

#### *Komission teksti*

6. Komissio **toteuttaa kaikki muut tarvittavat toimet** varmistaakseen, että rahoitetut toimet toteutetaan asianmukaisesti ja tämän asetuksen sekä varainhoitoasetuksen **säännöksiä noudattaen**.

#### *Tarkistus*

6. Komissio **arvioi ohjelman alueellista vaikutusta** varmistaakseen, että rahoitetut toimet toteutetaan asianmukaisesti **ja ne ovat johdonmukaisia muiden alakohtaisten politiikkojen toimien ja välineiden kanssa** ja tämän asetuksen sekä varainhoitoasetuksen **säännösten kanssa**.

Or. en

## Tarkistus 20

### Ehdotus asetukseksi 11 artikla – 1 kohta – johdantokappale

#### *Komission teksti*

1. Tästä ohjelmasta rahoitettuja toimia toteutettaessa komissio varmistaa, että unionin taloudellisia etuja suojataan

#### *Tarkistus*

*Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.*

Or. es